

Протокол между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики об охране тигра

(Пекин, 10 ноября 1997 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Китайской Народной Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами, в целях укрепления и дальнейшего развития отношений дружбы и сотрудничества между народами двух государств, расширения сотрудничества в области охраны тигра, координации действий по предотвращению исчезновения этого вида, обеспечения выживания и увеличения его численности, согласились о следующем:

Статья 1

Стороны будут принимать совместные меры по пресечению браконьерства, контрабанды и торговли тигром, любыми частями тела тигра, а также его дериватами.

Статья 2

Стороны разработают национальные и международные информационно-пропагандистские мероприятия с целью пресечения браконьерства, контрабанды и торговли тигром, любыми частями тела тигра, а также его дериватами.

Статья 3

В целях осуществления обоснованной системы мероприятий по охране тигра и его местообитания Стороны разработают программы обмена специалистами в области управления, науки и техники, а также программы научных исследований, воспитания и обучения.

Статья 4

Стороны будут осуществлять обмен информацией о принимаемых мерах по пресечению всех видов незаконных действий в отношении тигра, любых частей тела тигра, а также его дериватов.

Статья 5

Стороны периодически будут обобщать и анализировать результаты осуществления мер, совместно принимаемых ими для сохранения тигра.

Статья 6

Настоящий Протокол вступает в силу с даты его подписания, будет оставаться в силе в течение 5 лет и будет автоматически продлеваться на каждые последующие пятилетние периоды до тех пор, пока одна из Сторон за 6 месяцев до окончания очередного пятилетнего периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Протокола.

Совершено 10 ноября 1997 года в Пекине в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации
зам. министра иностранных дел
Г.Карасин

За Правительство
Китайской Народной Республики
Министр лесного хозяйства КНР
Чэнь Яобан